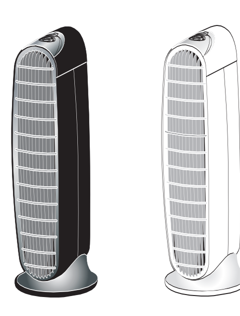
Honeywell



OSCILLATING ifD™ TOWER AIR PURIFIER

For Model Series HFD-120, HFD-122

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

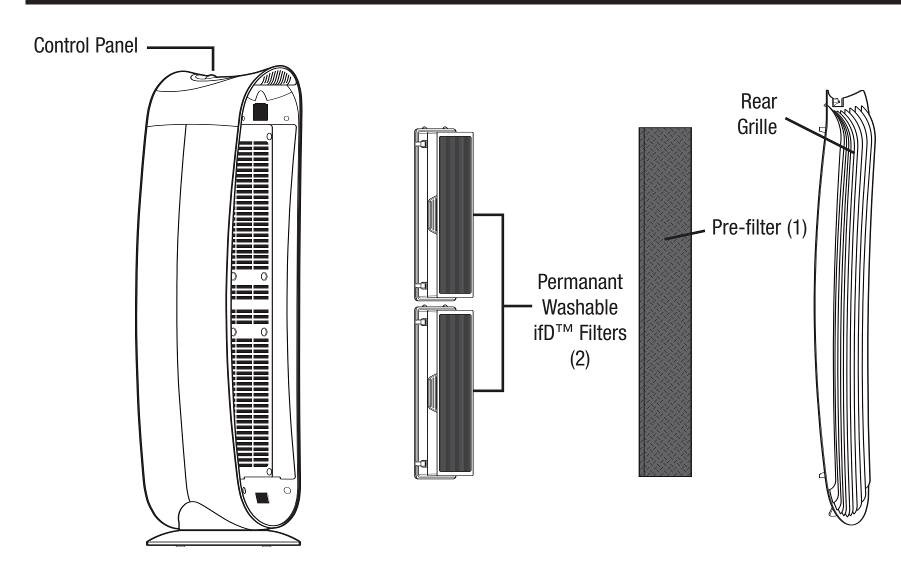
READ AND SAVE THESE SAFETY INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS AIR PURIFIER

When using electrical appliances, basic precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and injury to persons, including the following:

1. Read all instructions before operating the air purifier.
2. Place air purifier where it is not easily knocked over by persons in the household.
3. Always turn the air purifier controls to the **OFF** position and unplug from the wall outlet when not in use.
4. To disconnect the model HFD-120/122 series air purifier, press the Power button to turn the unit off, grip the plug and pull it from the wall outlet. Never pull by the cord.
5. Do not use any product with a damaged cord or plug or if product malfunctions, is dropped or damaged in any manner. Keep the cord away from heated surfaces.
6. Do not use air purifier outdoors.
7. Never use air purifier unless it is fully assembled.
8. Do not run power cord under carpets, and do not cover with throw rugs. Arrange cord such that it will not be tripped over.
9. Do not use air cleaner where combustible gases or vapors are present.
10. Do not expose the air purifier to rain, or use near water, in a bathroom, laundry area or other damp location.
11. The air purifier must be used in its upright position.
12. Do not allow foreign objects to enter ventilation or exhaust opening as this may cause electric shock or damage to the air purifier. Do not block air outlets or intakes.
13. Locate air purifier near the outlet and avoid using an extension cord.
14. This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of shock, this plug is intended to fit only one way in a polarized outlet. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. **DO NOT** attempt to defeat this safety feature.
15. A loose fit between the AC outlet (receptacle) and plug may cause overheating and a distortion of the plug. Contact a qualified electrician to replace loose or worn outlet.
16. Do not sit, stand or place heavy objects on the air purifier.
17. Disconnect power supply before servicing.

WARNING: To Reduce The Risk of Fire or Electric Shock, Do Not Use This Air Purifier With Any Solid-State Speed Control Device.

YOUR AIR PURIFIER



HOW YOUR AIR PURIFIER WORKS

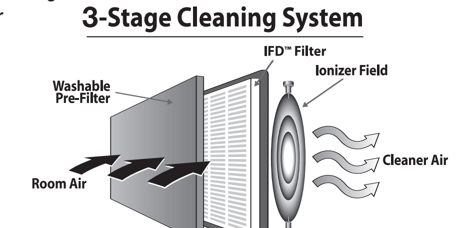
This model air purifier incorporates a 3-stage cleaning system to help clean the air that passes through the filter in the unit (Fig. 1).

Stage 1: Washable Pre-Filter

Stage 2: Permanent Washable ifD™ Filter

Stage 3: Electronic Ionizer

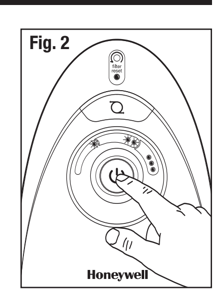
Fig. 1



SET-UP

- Select a firm, level and flat location. For proper airflow, locate the unit at least 3 feet (1 M) from any wall or furniture.
- When operating, large volumes of air are drawn toward the air purifier. Surrounding areas should be cleaned and/or vacuumed frequently to prevent build-up of dust and other contaminates. This may also help prolong the life of the filter. If the unit is placed on a light colored carpet, a small mat or rug should be used underneath to prevent permanent staining. This is especially important in homes with contamination from smoking or fireplaces.

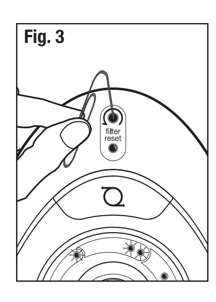
OPERATION



- Ensure the air purifier is plugged into a working electrical outlet.
- Press the power button (⏻) once. The unit will start at medium speed for a few seconds and then automatically change to low speed (Fig. 2).
- Press the power button again to select a different cleaning level.

It is recommended you run your air purifier 24 hours a day to ensure continuous cleaning. Portable air purifiers are more effective in rooms where all doors and windows are closed.

ELECTRONIC FILTER CLEAN REMINDER



This model air purifier has an electronic filter check to remind you when to check and clean the washable ifD™ filter based on the air purifier's hours of use.

When the ifD™ filters need to be cleaned, the light will remain on until it is RESET. You may unplug the air cleaner without interrupting the filter check.

A red LED light will illuminate when it is time to clean the filter.

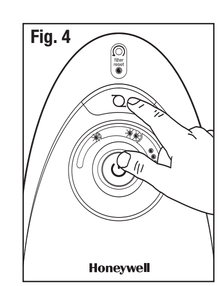
You should periodically check the filter. Depending on operating conditions, the filters should be cleaned at least once a month.

To RESET the Electronic Filter Check:

When the filter monitor light remains on, it is time to check/clean the ifD™ filters and reset the filter monitor, if needed. With the unit powered on, insert the tip of a ball-point pen or paperclip next to the LED filter check light and hold for approximately 5 seconds until the light turns off (Fig. 3). Depending upon your individual usage (environment and hours used), you may need to check and clean the filters more or less frequently. If the ifD™ filters are cleaned before the filter monitor light turns on, the filter monitor should be reset at the same time.

These cleaning intervals are intended as guidelines only. Performance of any filter media is dependent upon the concentration of contaminates going through the system. High concentrations of contaminates such as dust, pet dander and smoking will reduce the useful performance of the filter.

OSCILLATION FEATURE



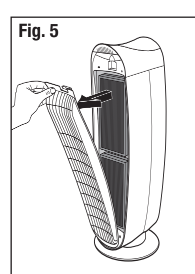
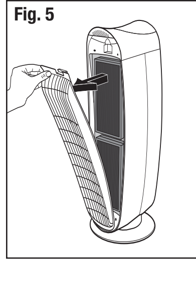
To help circulate fresher, cleaner air through the room, this unit has an oscillation feature.

- To turn Oscillation on, simply press the Oscillation button ( ) (Fig. 4).
- To turn Oscillation Off, press the button again.

REMOVING THE FILTERS

The ifD™ filters are supplied within the air purifier.

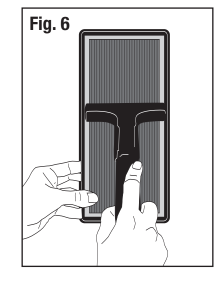
- Turn-off and unplug the air purifier. While pressing on the notches along the rear grille, pull the grille towards you and remove it (See Fig. 5). Gently push along the edge of the filter frame and pull forward. Repeat for the second filter.
- Place back into the air purifier housing and snap filter grille into place.



Fig. 5

CLEANING THE IFD™ FILTERS

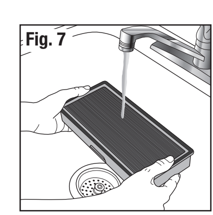
To *clean* the ifD™ filter:

- After removing the ifD™ Filter from the air purifier, lay the filter on a flat surface and run a vacuum cleaner with a nozzle or brush attachment along the filter to pick-up tiny particles. Repeat on both sides (Fig. 6).


Fig. 6

If your ifD™ filter appears to have dirt that has not been removed by tapping and vacuuming, please follow the steps below to wash the ifD™ filter.

- Turn the power off and unplug the air purifier.
- Remove the ifD™ filter from the unit.
- Fill a sink with lukewarm water and add a few drops of mild dish soap.
- Gently swish the filter in the soap solution to clean.
- Soak the filter for 2-3 minutes. Do not leave for an extended period of time.
- Rinse the filter with clean tap water (Fig. 7).
- Shake the filter to remove any excess water.
- Place the filter with the honeycomb side down on a plush towel.
- **Note that the filter may still be discolored even after washing. This is acceptable and will not affect performance.**
- Allow the ifD™ filter to dry for a few hours or overnight.
- When the ifD™ filter is **completely dry**, place back into the air purifier.

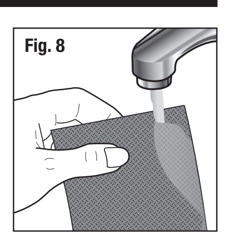

Fig. 7

CAUTION:

- **Never place a wet ifD™ filter in your air purifier.**
- The ifD™ Filter is NOT dishwasher safe. Do not place the ifD™ filter in a dishwasher or subject it to other extreme hot water conditions.
- Do not use any solvents, strong cleaning agents or flammable liquids to clean the ifD™ filter.

CLEANING THE PRE-FILTER

The particle pre-filter helps pick-up large airborne particles that enter the rear grille. This pre-filter can be removed and rinsed by hand under warm water (Fig. 8). Let the pre-filter dry **completely** before inserting it back into the unit.


Fig. 8

CLEANING AND STORAGE

We recommend that you clean the air purifier at least once a month and before extended storage. Use only a dry cloth to wipe the external surfaces of the air purifier. **DO NOT USE WATER, WAX POLISH, OR ANY CHEMICAL SOLUTION.**

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

How often is cleaning required?

About every four weeks depending on the air quality of the room. You should clean your ifD™ filter regularly by gently running a vacuum attachment over it. We recommend washing the ifD™ filter when needed but not more than once a month.

How long should I run my Air Purifier?

For best results, you should operate your Air Purifier 24 hours a day. This unit will be more effective when doors and windows are closed.

ACCESSORIES AND REPLACEMENT FILTERS

To order replacement filters, visit our website at: **www.kaz.com** or call us at 1-800-477-0457.
Washable Pre-Filter (**T.3024**): $5.25 U.S./7.00 $CAN

CONSUMER RELATIONS

Mail questions or comments to:
Kaz, Incorporated
Consumer Relations Dept.
250 Turnpike Road
Southborough, MA 01772

Call us toll-free at: 1-800-477-0457
E-mail: consumerrelations@kaz.com

Or visit our website at: **www.kaz.com**

Please be sure to specify a model number.

NOTE: IF YOU EXPERIENCE A PROBLEM, PLEASE CONTACT CONSUMER RELATIONS FIRST OR SEE YOUR WARRANTY. DO NOT RETURN TO THE ORIGINAL PLACE OF PURCHASE. DO NOT ATTEMPT TO OPEN THE MOTOR HOUSING YOURSELF, DOING SO MAY VOID YOUR WARRANTY AND CAUSE DAMAGE TO THE AIR PURIFIER OR PERSONAL INJURY.

5 YEAR LIMITED WARRANTY

You should first read all instructions before attempting to use this product.

A. This 5 year limited warranty applies to repair or replacement of product found to be defective in material or workmanship. This warranty does not apply to damage resulting from commercial, abusive, unreasonable use or supplemental damage. Defects that are the result of normal wear and tear will not be considered manufacturing defects under this warranty. **KAZ IS NOT LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY NATURE. ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ON THIS PRODUCT IS LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WARRANTY**. Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you also may have other rights which vary from jurisdiction to jurisdiction. This warranty applies only to the original purchaser of this product from the original date of purchase.

B. At its option, Kaz will repair or replace this product if it is found to be defective in material or workmanship.

C. This warranty does not cover damage resulting from any unauthorized attempts to repair or from any use not in accordance with the instruction manual.

D. This warranty does not cover the ifD™ filter or pre-filter except for material or workmanship defects.

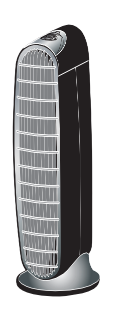
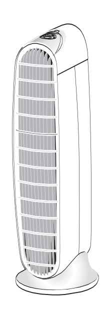
E. Return defective product to Kaz, Inc. with a brief description of the problem. Include proof of purchase and a $10 US/$15.50 CAN check or money order for handling, return packing and shipping charges. Please include your name, address and a daytime phone number.

You must prepay shipping charges.
We suggest having tracking or delivery confirmation. Send to:

In U.S.A.:
Kaz, Incorporated
Attn: Returns Department
4755 Southpoint Drive
Memphis, TN 38118
USA

In Canada:
Kaz Canada, Inc.
Attn: Returns Department
510 Bronte Street South
Milton, ON L9T 2X6
Canada

Honeywell

PURIFICATEUR D'AIR ifD^{MC} OSCILLANT VERTICAL

Pour modèles de la série HFD-120, HFD-122

IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

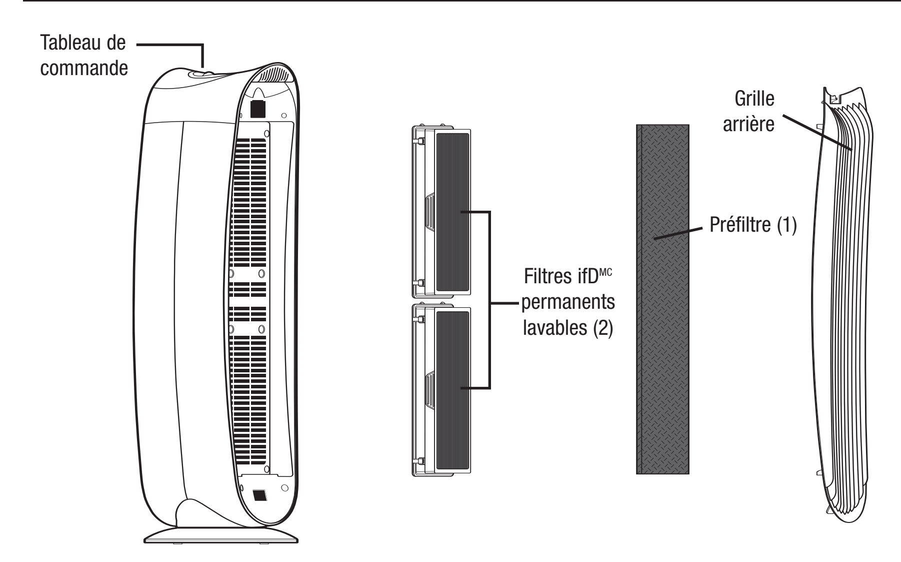
LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER LE PURIFICATEUR D'AIR

L'utilisation d'appareils électriques nécessite des précautions élémentaires afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessures. Parmi les précautions à observer, on compte les suivantes :

1. Lire toutes les instructions avant d'utiliser le purificateur d'air.
2. Placer l'appareil là où il ne risque pas d'être renversé par les occupants de la maison.
3. Toujours régler le purificateur d'air à la position **OFF** et le débrancher quand il ne sert pas.
4. Pour débrancher le purificateurs d'air modèles des séries HFD-120/122, appuyer sur le bouton d'alimentation, puis enlever la fiche de la prise de courant. Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation.
5. Éviter d'utiliser tout appareil dont la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé. Éviter également d'utiliser l'appareil si celui-ci a montré des signes de mauvais fonctionnement, si on l'a laissé tomber ou s'il a été endommagé de quelque façon que ce soit. Tenir le cordon d'alimentation loin des surfaces chaudes.
6. Ne pas utiliser l'appareil en plein air.
7. Ne pas utiliser l'appareil s'il n'est pas complètement assemblé.
8. Éviter de faire passer le cordon d'alimentation sous les tapis ou de le recouvrir d'une carpette. Placer l'appareil à un endroit où l'on ne risque pas de trébucher sur le cordon d'alimentation.
9. Éviter de faire fonctionner l'appareil dans une pièce contenant des gaz ou des vapeurs combustibles.
10. Éviter de laisser l'appareil à la pluie ou de le faire fonctionner à proximité de l'eau, dans une salle de bains, une salle de lessive ou dans tout autre endroit humide.
11. L'appareil doit toujours être en position verticale durant le fonctionnement.
12. S'assurer qu'aucun corps étranger ne pénètre dans les ouvertures prévues pour la ventilation ou l'évacuation, au risque de recevoir une décharge électrique ou d'endommager l'appareil. Ne pas bloquer les ouvertures servant à l'admission ou à l'évacuation de l'air.
13. Installer le purificateur d'air à proximité d'une prise de courant et éviter d'utiliser une rallonge.
14. Ce produit est équipé d'une fiche polarisée (fiche dont l'une des lames est plus large que l'autre). Afin de réduire les risques de choc électrique, cette fiche ne peut être insérée que d'une seule manière dans la prise de courant polarisée. Si la fiche ne s'insère pas complètement dans la prise, tourner la fiche. Si la fiche ne s'insère toujours pas dans la prise, contacter un électricien. **ÉVITER** de contourner le dispositif de sécurité que constitue la fiche polarisée.
15. Une connexion trop lâche entre la fiche et la prise de courant c.a. peut entraîner une surchauffe et une déformation de la fiche. Contacter un électricien pour faire remplacer les prises de courant lâches ou usées.
16. Éviter de s'asseoir sur le purificateur d'air, de se tenir debout dessus ou de déposer des objets lourds dessus.
17. Couper l'alimentation électrique avant d'effectuer l'entretien de l'appareil.

MISE EN GARDE : Afin de réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, éviter d'utiliser une commande de vitesse transistorisée avec le purificateur d'air.

LE PURIFICATEUR D'AIR



FONCTIONNEMENT DU PURIFICATEUR D'AIR

Ce modèle de purificateur d'air comprend un système de purification en 3 étapes qui contribue à purifier l'air qui passe au travers du filtre dans l'appareil (Fig. 1).

Étape 1 : Le préfiltre lavable

Étape 2 : Filtre ifD[MC] permanent lavable

Étape 3 : L'ionisateur électronique

Fig. 1

Système de filtration en 3 étapes

INSTALLATION

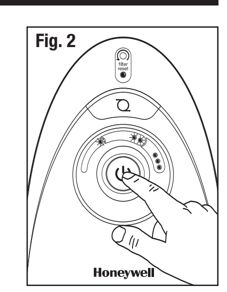
- Placer l'appareil sur une surface ferme, plane et de niveau, à une distance d'au moins 3 pieds (1 m) de tout mur ou meuble.
- Le purificateur d'air aspire une grande quantité d'air lorsqu'il fonctionne. S'assurer de toujours garder propre les environs immédiats de l'appareil pour éviter l'accumulation de poussière ou de tout autre contaminant et pour prolonger la durée de service du filtre. Placer un petit tapis sous le purificateur d'air si celui-ci est posé sur un tapis pâle. Cette précaution évitera de tacher le tapis, surtout lorsque le purificateur d'air est utilisé dans un endroit où il y a de la fumée de tabac ou un foyer.

FONCTIONNEMENT

- S'assurer que le purificateur d'air est branché dans une prise de courant fonctionnelle.
- Appuyer une fois sur le bouton d'alimentation (⏻) : Losqu'on le met en marche, l'appareil fonctionne à vitesse moyenne pendant quelques secondes, puis il passe automatiquement à vitesse basse (Fig. 2).
- Appuyer une seconde fois sur le bouton d'alimentation pour choisir un niveau de purification différent.

On recommande de faire fonctionner le purificateur d'air 24 heures par jour pour assurer une filtration continue. L'efficacité des purificateurs d'air portatifs est accrue lorsque ces derniers fonctionnent dans des pièces où les portes et les fenêtres sont fermées.

Fig. 2



AIDE-MÉMOIRE ÉLECTRONIQUE POUR LE CHANGEMENT DES FILTRES

Ce modèle de purificateur d'air possède un indicateur électronique du filtre qui indique qu'il est temps de vérifier et de nettoyer le filtre ifDMC lavable, en fonction des heures d'utilisation du purificateur d'air.

Quand les filtres de ifD[MC] doivent être nettoyés, le voyant s'allume et il ne s'éteint qu'après la remise à zéro (RESET). On peut débrancher le purificateur d'air sans interrompre le fonctionnement de l'indicateur du filtre.

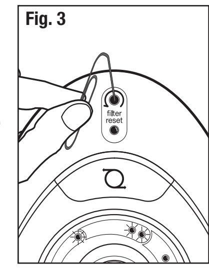
Lorsque les filtres doivent être changés, un voyant à DEL rouge s'allume.

Les filtres devraient être nettoyés au moins une fois par mois, selon les conditions d'utilisation.

RÉINITIALISATION du dispositif de contrôle électronique pour le changement des filtres :

Lorsque le voyant de l'indicateur du filtre reste allumé, il faut vérifier ou nettoyer les filtres de ifD[MC] et, le cas échéant, remettre à zéro l'indicateur de filtre. Pour la remise à zéro, l'appareil doit être en marche; insérer la pointe d'un stylo à bille ou d'un trombone à côté du voyant à DEL de l'indicateur du filtre et appuyer pendant environ 5 secondes, jusqu'à ce que le voyant s'éteigne (Fig. 3). Le filtre devra être vérifié et remplacé plus ou moins fréquemment selon les conditions d'utilisation (endroit où il sera utilisé et durée de fonctionnement). Si on nettoie les filtres de ifD[MC] avant que le voyant de l'indicateur du filtre ne se soit allumé, on doit aussi remettre à zéro l'indicateur du filtre.

Fig. 3



L'intervalle de remplacement recommandé ne sert que de point de repère. La longévité de tout matériau filtrant dépend de la concentration de contaminants qui passent dans le système de filtration. Les fortes concentrations de contaminants tels que poussière, squames d'animaux et fumée de tabac diminuent la durée de service des filtres.

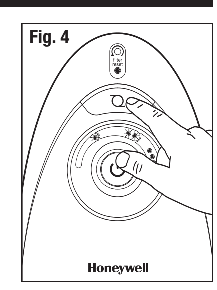
REMARQUE : Les filtres de ifD[MC] ne sont pas lavables.

OPTION D'OSCILLATION

Afin de faciliter la circulation de l'air frais et purifié dans la pièce, cet appareil possède une option d'oscillation.

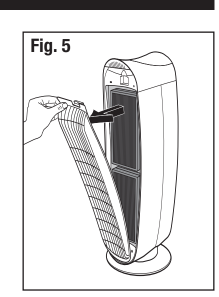
- Pour activer l'option d'oscillation : appuyer sur le bouton d'oscillation ( ) (Fig. 4).
- Pour arrêter l'option d'oscillation : appuyer une seconde fois sur le bouton d'oscillation.

Fig. 4



ENLEVER LES FILTRES

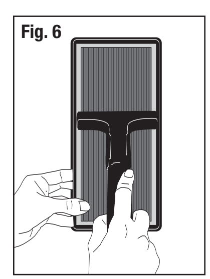
Des filtres de type ifDMC sont fournis avec le purificateur d'air : ils se trouvent à l'intérieur de l'appareil.


Fig. 5

- Mettre le purificateur d’air hors tension et le débrancher. Tout en appuyant sur les deux encoches le long de la grille arrière, tirer la grille vers soi pour la retirer (Fig. 5). Pousser légèrement sur le bord du cadre du filtre et tirer vers l’avant. Répéter ces étapes pour le second filtre.
- Replacer les filtres dans le boîtier du purificateur d’air puis remettre la grille en place.

NETTOYAGE DES FILTRES ifDMC

Nettoyage du filtre ifDMC :


Fig. 6

- Après avoir enlevé le filtre ifDMC du purificateur d'air, le déposer sur une surface plane et passer un aspirateur dont l'extrémité aura été munie d'un suceur ou d'une brosse sur le filtre afin de récupérer les toutes petites particules. Procéder ainsi des deux côtés (Fig. 6).

Si le filtre ifDMC semble encore sale malgré qu'il ait été tapoté et passé à l'aspirateur, suivre les étapes ci-dessous pour laver le filtre ifDMC.

- Mettre le purificateur d'air hors circuit et le débrancher.
- Enlever le filtre ifDMC de l'appareil.
- Remplir un évier d'eau tiède et ajouter quelques gouttes de détergent à vaisselle doux.
- Remuer délicatement le filtre dans la solution savonneuse pour le nettoyer.
- Faire tremper le filtre pendant 2 à 3 minutes. Ne pas le laisser tremper trop longtemps.
- Rincer le filtre avec de l'eau propre du robinet (Fig. 7).
- Secouer le filtre pour le débarrasser de tout excédent d'eau.
- Déposer le filtre sur une serviette pelucheuse, surface alvéolée vers le bas.
- **Il est à remarquer que le filtre peut paraître décoloré, même après avoir été lavé. Ceci est acceptable et n'affectera en rien son rendement.**
- Laisser le filtre ifDMC sécher quelques heures pendant la nuit.
- Une fois que le filtre ifDMC est **complètement sec**, le remettre en place dans le purificateur d'air.

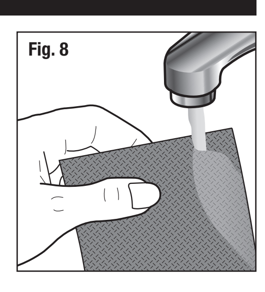
Fig. 7

MISE EN GARDE :

- **Ne jamais insérer un filtre ifDMC humide dans le purificateur d'air.**
- Le filtre ifDMC N'est PAS conçu pour être lavé au lave-vaisselle. Ne pas placer le filtre ifDMC dans un lave-vaisselle. Ne pas non plus l'exposer à de l'eau dont la température est extrêmement élevée.
- Ne pas utiliser de solvant, de produit de nettoyage puissant ou de liquides inflammables pour nettoyer le filtre ifDMC.

ENTRETIEN DU PRÉFILTRE DE PARTICULES LAVABLE

Le préfiltre aide à capturer les grosses particules en suspension dans l'air qui pénètrent par la grille arrière de l'appareil. Ce préfiltre peut être retiré de l'appareil et rincé à la main sous l'eau chaude (Fig. 8). Il faut le laisser sécher **complètement** avant de le replacer dans l'appareil.


Fig. 8

NETTOYAGE ET ENTREPOSAGE

On recommande de nettoyer le purificateur d'air au moins une fois par mois et avant un entreposage prolongé. Utiliser uniquement un chiffon sec pour nettoyer les surfaces externes du purificateur d'air. **ÉVITER D'UTILISER DE L'EAU, DE LA CIRE POUR MOBILIER OU TOUT AUTRE PRODUIT CHIMIQUE.**

FOIRE AUX QUESTIONS

À quelle fréquence doit-on nettoyer le purificateur d'air?

Toutes les quatre semaines environ, selon la qualité de l'air de la pièce. Il est conseillé de nettoyer le filtre ifD[MC] régulièrement à l'aide d'un aspirateur dont l'extrémité est munie d'un accessoire. Nous recommandons de laver le filtre ifD[MC] lorsque cela est nécessaire, mais pas plus d'une fois pas mois.

Le purificateur d'air ifD[MC] est-il considéré comme un générateur d'ozone?

Non. Les générateurs d'ozone produisent de grandes quantités d'ozone, et l'EPA les considèrent comme étant peu sûrs pour l'usage domestique.

ACCESSOIRES ET FILTRES DE REMPLACEMENT

Pour commander des filtres de rechange, visitez notre site Web au www.kaz.com ou composez le 1 800 477-0457.

Préfiltre lavable (**T.3024**) : $5,25 U.S./7,00 $CAN

SERVICE À LA CLIENTÈLE

Adressez toute question ou commentaire à :
Kaz, Incorporated
Consumer Relations Dept.
250 Turnpike Road
Southborough, MA 01772

Composez sans frais le 1 800 477-0457
Courriel: consumerrelations@kaz.com

Ou visitez notre site Web, à **www.kaz.com**

Prière de spécifier le numéro de modèle.

REMARQUE : EN CAS DE PROBLÈME, CONTACT LA SERVICE À LA CLIENTÈLE PREMIÈREMENT OU CONSULTER LA GARANTIE. NE PAS RETOURNER LE APPAREIL DE PURIFICATEUR D'AIR À L'ENDROIT OÙ IL A ÉTÉ ACHETÉ. NE PAS TENTER D'OUVRIR LE BOÎTIER DU MOTEUR SOI-MÊME; CE QUI POURRAIT ANNULER LA GARANTIE ET RISQUERAIT D'OCCASIONNER DES DOMMAGES AINSI QUE DES BLESSURES CORPORELLES.

GARANTIE LIMITÉE DE 5 ANS

Prière de lire toutes les instructions avant de tenter d'utiliser ce produit.

A. Cette garantie limitée de 5 ans s'applique à la réparation ou au remplacement d'un produit comportant un vice de matière ou de main-d'œuvre. Cette garantie ne s'applique pas aux dégâts découlant d'un usage commercial, abusif ou déraisonnable, ni aux dégâts supplémentaires. Les défaillances résultant de l'usure normale ne sont pas considérées comme des vices de fabrication en vertu de la présente garantie. **KAZ N'EST NULLEMENT RESPONSABLE POUR LES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS, QUELS QU'ILS SOIENT. TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE CONVENANCE RELATIVE À CE PRODUIT A LA MÊME DURÉE LIMITE QUE LA PRÉSENTE GARANTIE.** Certaines régions ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou indirects, ni les limites de durée applicables à une garantie implicite; par conséquent, il est possible que ces limitations ou exclusions ne s'appliquent pas dans votre cas. Cette garantie vous confère des droits précis, reconnus par la loi. Ces droits diffèrent d'une région à l'autre, et il est possible que vous en ayez d'autres. Cette garantie s'applique uniquement à l'acheteur initial de ce produit, à compter de la date de l'achat initial.

B. À sa discrétion, Kaz réparera ou remplacera ce produit si l'on constate qu'il comporte un vice de matière ou de main-d'œuvre.

C. Cette garantie ne couvre pas les dommages découlant des tentatives de réparation non autorisées ou de toute utilisation non conforme au présent manuel.

D. Cette garantie ne couvre pas le filtre ifD[MC] ou le préfiltre, sauf en cas de vices de matériaux ou de fabrication.

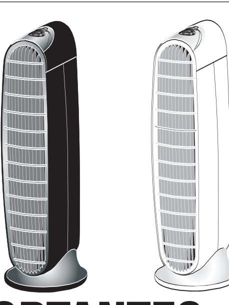
E. Retourner tout produit défectueux à Kaz, Inc., accompagné d'une brève description du problème. Inclure une preuve d'achat et un chèque ou un mandat de poste de 10,00 $ US/15,50 $ Can. pour les frais de manutention, d'emballage de retour et d'expédition. Prière d'indiquer nom, adresse et numéro de téléphone durant la journée.

Vous devez payer d'avance les frais d'expédition. Nous vous suggérons de demander une confirmation de suivi ou de livraison. Adresser à :

Aux États-Unis :
Kaz, Incorporated
Attn: Returns Department
4755 Southpoint Drive
Memphis, TN 38118
USA

Au Canada :
Kaz Canada, Inc.
Attn: Returns Department
510 Bronte Street South
Milton, ON L9T 2X6
Canada

Honeywell



PURIFICADOR DE AIRE VERTICAL ifD[MC] OSCILANTE

Para modelos de la serie HFD-120, HFD-122

IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

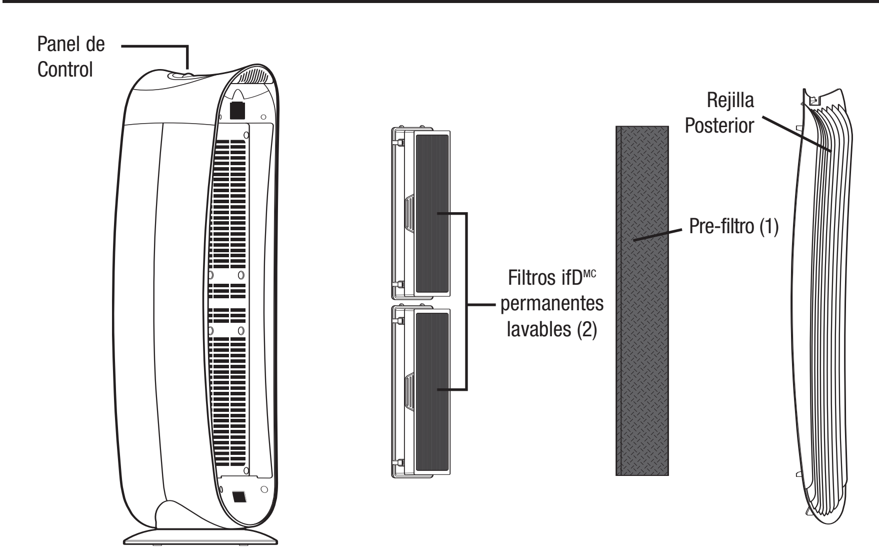
ANTES DE UTILIZAR EL PURIFICADOR DE AIRE, LEA LAS PRESENTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y CONSÉRVELAS A SU ALCANCE.

El uso de aparatos eléctricos requiere las siguientes precauciones mínimas para reducir el riesgo de incendio, de descarga eléctrica y para evitar lesiones corporales:

1. Antes de hacer funcionar el purificador de aire, lea todas las instrucciones.
2. Coloque el purificador de aire en un lugar seguro, donde no pueda ser volcado.
3. Cuando el purificador de aire no esté en uso, apague el control (posición OFF) y desenchúfelo.
4. Para desenchufar los modelos de las series HFD-120/122, pulse el botón Power para apagar el purificador, tome el enchufe y retírelo del tomacorriente. Nunca tire el cable de alimentación.
5. No debe usar el purificador de aire si el enchufe o el cable eléctrico están dañados. Tampoco lo utilice si no funciona bien, si se ha caído o se ha dañado de una forma u otra. Coloque el cable eléctrico lejos de toda fuente de calor.
6. No use el aparato al aire libre.
7. No use el purificador de aire a menos que esté totalmente montado.
8. No pase el cable eléctrico debajo de alfombras ni lo cubra con tapices. Coloque el aparato de manera que nadie pueda tropezar con el cable.
9. No use el purificador de aire donde haya gases o vapores inflamables.
10. No exponga el purificador de aire a la lluvia, ni lo utilice a proximidad del agua, en el cuarto de baño, sala de lavado o ni en un lugar húmedo.
11. El purificador de aire sólo debe funcionar en posición vertical.
12. No permita que objetos extraños penetren en los orificios de ventilación ni en las salidas de aire, ya que esto podría causar una descarga eléctrica o dañar el purificador. No obstruya las entradas ni salidas de aire.
13. Coloque el purificador de aire cerca de una toma de corriente - evite utilizar un cable de extensión.
14. Este artefacto viene con un enchufe polarizado (un macho más ancho que otro). Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, sólo hay una forma de introducir el enchufe en el tomacorriente. Si no entra totalmente, invierta la posición. Si tampoco entra, llame a un electricista. El enchufe polarizado es un dispositivo de seguridad – **NO** lo fuerce.
15. Una mala conexión entre el tomacorriente y el enchufe puede provocar recalentamiento y la deformación del enchufe. Llame a un electricista para que repare el toma corriente defectuoso.
16. No se siente ni se pare sobre el purificador de aire, ni coloque objetos pesados encima de éste.
17. Desenchufe el aparato antes de realizar el mantenimiento.

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO UTILICE EL PURIFICADOR DE AIRE CON UN DISPOSITIVO DE CONTROL DE VELOCIDAD TRANSISTORIZADO.

SU PURIFICADOR DE AIRE



COMO FUNCIONA SU PURIFICADOR DE AIRE

Este modelo de purificador de aire posee un sistema de purificación en 3 etapas para limpiar el aire que pasa por el filtro del aparato (Fig. 1).

Etapa 1: Pre-filtro lavable

Etapa 2: Filtro ifD[MC] permanente lavable

Etapa 3: Ionizador electrónico

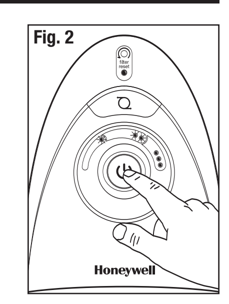
Fig. 1



INSTALACIÓN

- Elija un lugar firme, nivelado y plano. Para obtener un flujo adecuado del aire, coloque la unidad a por lo menos un metro (tres pies) de distancia de un muro o mueble.
- Cuando está en operación, el purificador de aire aspira un gran volumen de aire. Para evitar la acumulación de polvo o de cualquier otro elemento contaminante, limpie o aspire frecuentemente las áreas vecinas. Esto puede ayudar a prolongar la vida útil del filtro. Si la unidad va a ser colocada sobre una alfombra de colores claros, se recomienda colocar un pequeño tapiz entre la unidad y la alfombra para prevenir manchas permanentes. Esta recomendación es especialmente importante si se utiliza el purificador en lugares donde hay humo de tabaco o de chimenea.

OPERATIÓN



- Asegúrese que el purificador de aire esté enchufado a un tomacorriente operacional.
- Pulse el botón de potencia (⏻) una vez. Al ponerlo en marcha, el aparato funcionará a velocidad media durante algunos segundos antes de pasar a velocidad mínima automáticamente (Fig. 2).
- Pulse el botón de potencia nuevamente para seleccionar un nivel de limpieza diferente.

Se recomienda que el purificador de aire funcione las 24 horas del día para asegurar una purificación de aire continua. Los purificadores de aire portátiles son más eficaces si las puertas y ventanas de la habitación donde se encuentran están cerradas.

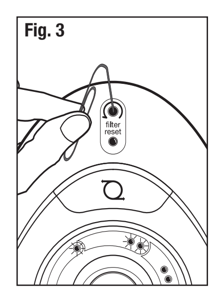
MONITOR ELECTRÓNICO DE VERIFICACIÓN DEL FILTRO

Este modelo de purificador de aire posee un dispositivo electrónico que le indica cuándo debe comprobar y limpiar el filtro ifD[MC] lavable según las horas de uso del purificador de aire.

Cuando necesite limpiar los filtros ifD[MC], la luz correspondiente se prenderá, permaneciendo prendida hasta que lo reinicialice (RESET). El control electrónico de filtro no se desconectará aunque desenchufe el purificador.

Una luz roja LED se encenderá cuando deba cambiar el filtro.

Dependiendo del uso, los filtros deben limpiarse al menos una vez al mes.

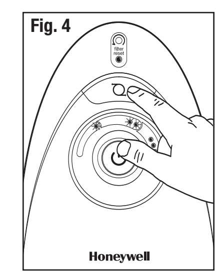


Cómo reajustar (RESET) el dispositivo de control electrónico

Cuando la luz del control de filtro se prenda, debe comprobar y/o limpiar los filtros ifD[MC] y, quizás, reinicializar el control de filtro. Con el aparato funcionando, inserte la punta de un bolígrafo o un clip junto a la luz LED del control de filtro y presione durante 5 segundos hasta que la luz se apague (Fig. 3). La asiduidad a la que tendrá que comprobar y/o cambiar el filtro dependerá de las condiciones de uso de su aparato (ubicación y tiempo de utilización). Si limpia los filtros ifD[MC] antes que se prenda el control de filtro, tendrá que reinicializar el control igualmente.

Estos intervalos de remplazo deben considerarse como una guía solamente. La esperanza de vida útil de cualquier filtro depende de la concentración de agentes contaminantes que pasen por su sistema. Una alta concentración de agentes contaminantes, tales como polvo, partículas residuales de animales de compañía o humo de tabaco, reducirá el tiempo de vida útil del filtro.

DISPOSITIVO DE OSCILACIÓN



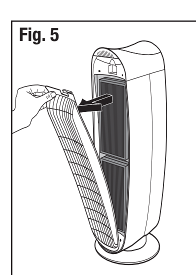
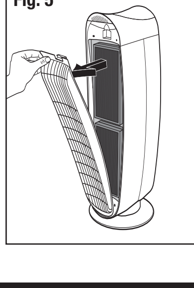
Para ayudar a circular un aire más fresco y más limpio en la habitación, esta unidad cuenta con un dispositivo de oscilación.

- Para hacer funcionar el dispositivo de oscilación, simplemente pulse el botón de Oscilación ( ) (Fig. 4).
- Para apagar el dispositivo de oscilación, pulse nuevamente el botón.

QUITAR LOS FILTROS

El purificador de aire viene con filtros ifD[MC] incorporados.

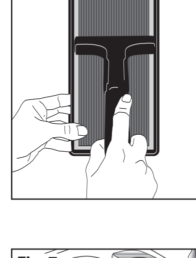
- Apague y desenchufe el purificador de aire. Presione las dos muescas en la rejilla posterior y seguidamente tire la rejilla hacia usted para retirarla (Fig. 5). Presione ligeramente a lo largo del marco del filtro y retírelo. Repita el procedimiento con el segundo filtro.
- Vuelva a colocar los filtros dentro de la caja del purificador de aire y ponga la rejilla en su lugar.



Fig. 5

LIMPIEZA DEL FILTROS ifD[MC]:

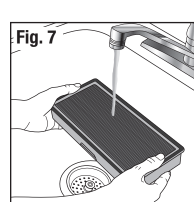
Limpieza del filtros ifD[MC]:

- Después de sacar el filtro ifD[MC] del purificador de aire, colóquelo sobre una superficie plana y límpielo con una la aspiradora pasando el accesorio de boquilla o escobilla a lo largo del filtro para extraer las partículas muy pequeñas. Repita esto en ambos lados del filtro (Fig. 6).


Fig. 6

Si observa que el filtro ifD[MC] parece tener suciedad que no pudo ser quitada golpeándolo o pasándole la aspiradora, por favor siga los pasos siguientes para lavar el filtro ifD[MC].

- Apague y desenchufe el purificador de aire.
- Retire del artefacto el filtro ifD[MC].
- Llene un fregadero con agua tibia y agregue unas gotas de jabón suave.
- Sacuda suavemente el filtro en la solución jabonosa para limpiarlo.
- Remoje el filtro durante 2-3 minutos. No lo deje remojar por un período de tiempo prolongado.
- Enjuague el filtro con agua limpia de la llave (Fig. 7).
- Sacuda el filtro para extraer el exceso de agua.
- Coloque el filtro con el lado de colmena hacia abajo sobre una toalla felpuda
- **Sírvase notar que el filtro puede quedar descolorido aún después del lavado. Esto es normal y no afectará el rendimiento.**
- Deje secar el filtro ifD[MC] durante unas horas por la noche.
- Cuando el filtro esté totalmente seco, colóquelo nuevamente en el purificador de aire.

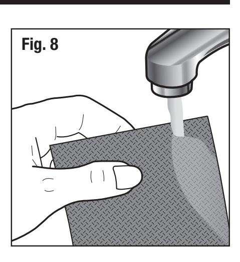

Fig. 7

ATENCIÓN:

- **Nunca coloque un filtro ifD[MC] húmedo en su purificador de aire.**
- El filtro ifD[MC] NO es resistente al lavavajillas. No coloque el filtro ifD[MC] en un lavavajillas ni lo exponga a otras situaciones en que el agua sea extremadamente caliente.
- No use ningún solvente, agentes de limpieza fuertes ni líquidos inflamables para limpiar el filtro ifD[MC].

MANTENIMIENTO DEL PRE-FILTRO DE PARTÍCULAS LAVABLE

El prefiltro sirve para capturar las grandes partículas suspendidas en el aire que penetran por la rejilla trasera del aparato. Puede retirar el prefiltro del aparato y enjuagarlo a mano bajo el grifo del agua caliente (Fig. 8). Debe dejar que se seque **completamente** antes de volver a colocarlo en el purificador.


Fig. 8

LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

Recomendamos que limpie su purificador de aire por lo menos una vez al mes y cuando vaya a almacenarlo por un largo tiempo. Utilice solamente un lienzo seco para limpiar la superficie exterior del purificador de aire. **NO USE AGUA, CERA NI PRODUCTOS QUÍMICOS.**

PREGUNTAS MÁS FRECUENTES

¿Con qué asiduidad debo limpiar el purificador de aire?

Limpie el filtro ifD^MC con asiduidad, cada 4 semanas aproximadamente dependiendo de la calidad del aire de la habitación. Usted debe limpiar su filtro ifD^MC regularmente pasándole con cuidado un accesorio de aspiradora. Recomendamos lavar el filtro ifD^MC cuando sea necesario pero no más de una vez al mes.

¿El purificador de aire ifD^MC puede considerarse como un generador de ozono?

No. Los generadores de ozono producen grandes cantidades de ozono y la EPA los considera poco seguros para el uso doméstico.

ACCESORIOS Y FILTROS DE REMPLAZO

Para ordenar filtros de remplazo, visite nuestro sitio web, **www.kaz.com** o llámenos libre de cargo al teléfono 1-800-477-0457.

Pre-filtro lavable **(T.3024)**: $5.25 U.S./7,00 $CAN

RELACIONES CON EL CONSUMIDOR

Envie sus preguntas o comentarios a:
Kaz, Incorporated
Consumer Relations Dept.
250 Turnpike Road
Southborough, MA 01772

Llámenos libre de cargo al teléfono 1-800-477-0457
Correo electrónico: consumerrelations@kaz.com

O visite nuestro sitio web: **www.kaz.com**

Asegúrese de especificar el número del modelo

NOTA: EN CASO DE PROBLEMA, CONTACTO SERVICO A LA CLIENTELA PRIMERO O CONSULTE LA GARANTÍA. NO DEVUELVA SU PURIFICADOR DE AIRE AL COMERCIO DONDE LO COMPRÓ. NO INTENTE ABRIR LA CARCASA DEL MOTOR USTED MISMO. SI LO HACE PUEDE ANULAR LA GARANTÍA Y PUEDE DAÑAR EL APARATO O PROVOCAR LESIONES PERSONALES.

GARANTÍA LIMITADA DE 5 AÑOS

Antes de usar este producto, por favor lea completamente las intrucciones.

A. La presente garantía limitada de 5 años cubre la reparación o remplazo del producto si éste presenta un defecto de fábrica o de mano de obra. Esta garantía excluye todo daño resultante del uso comercial, abusivo o inadecuado del producto, o de daños asociados. Las defectos resultantes del desgaste normal no se consideran defectos de fábrica en virtud de la presente garantía.
KAZ NO SERÁ CONSIDERADA RESPONSABLE DE DAÑOS FORTUITOS O INDIRECTOS DE NINGÚN TIPO. TODA GARANTÍA IMPLÍCITA DE CALIDAD COMERCIAL O DE CONVENIENCIA CON UN FIN ESPECÍFICO RELACIONADA CON ESTE PRODUCTO TENDRÁ LA MISMA VIGENCIA QUE LA PRESENTE GARANTÍA.
En ciertos lugares no se permite la exclusión o limitación de daños fortuitos o indirectos, ni los límites de duración aplicables a una garantía implícita. Por consiguiente, es posible que estas limitaciones o exclusiones no se apliquen en su caso. Esta garantía le confiere ciertos derechos legales específicos. Es posible que usted también tenga otros derechos legales, los que varían según la jurisdicción. La presente garantía sólo es válida para el comprador inicial del producto a partir de la fecha de compra.

B. A su discreción, KAZ reparará o remplazará el presente producto si se constata que presenta un defecto de fábrica o de mano de obra.

C. Esta garantía no cubre los daños ocasionados por tentativas de reparación no autorizadas o por todo uso que no esté en concordancia con el presente manual.

D. Esta garantía no cubre el pre-filtro lavable ni los filtros ifD^MC, con la excepción de defectos de material o de mano de obra.

E. Para devolver un producto defectuoso a KAZ, Incorporated, adjunte una breve descripción del problema e incluya la prueba de compra y un cheque o giro postal de US$10.00 o CAN$15.50 para cubrir los gastos de manutención, embalaje y reenvío. Sírvase indicar su nombre, dirección y un número de teléfono donde se le pueda ubicar durante el día.

Debe pagar los gastos de envío por adelantado. Pida confirmación del seguimiento o de la entrega. Enviar a:

En los Estados Unidos:
Kaz, Incorporated
Attn: Returns Department
4755 Southpoint Drive
Memphis, TN 38118
USA

En Canadá:
Kaz Canada, Inc.
Attn: Returns Department
510 Bronte Street South
Milton, ON L9T 2X6
Canada

Kaz, Incorporated • 250 Turnpike Road • Southborough, MA 01772

Imported and Distributed by: Kaz Canada, Milton ON, L9T 2X6
Contact us at 1-800-477-0457 or www.kaz.com

Kaz, Incorporated • 250 Turnpike Road • Southborough, MA 01772

Importé et distribué par : Kaz Canada, Milton ON, L9T 2X6
Pour nous joindre : Composez le 1 800 477-0457 ou visitez notre site Web à www.kaz.com

Kaz, Incorporated • 250 Turnpike Road • Southborough, MA 01772

Importado y Distribuido por Kaz Canada, Milton ON, L9T 2X6
Contáctenos al teléfono 1-800-477-0457 o al sitio web www.kaz.com

P/N: 31IM0120192